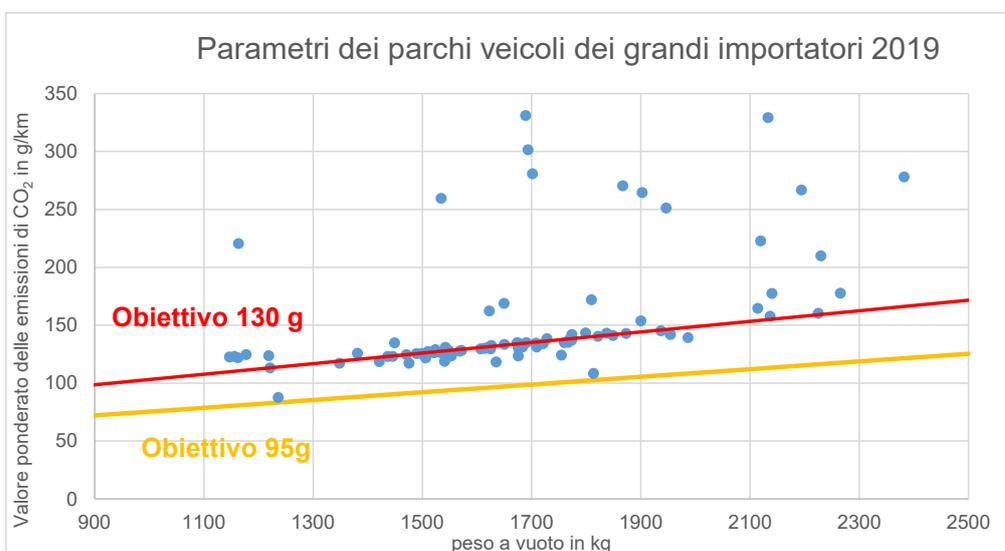


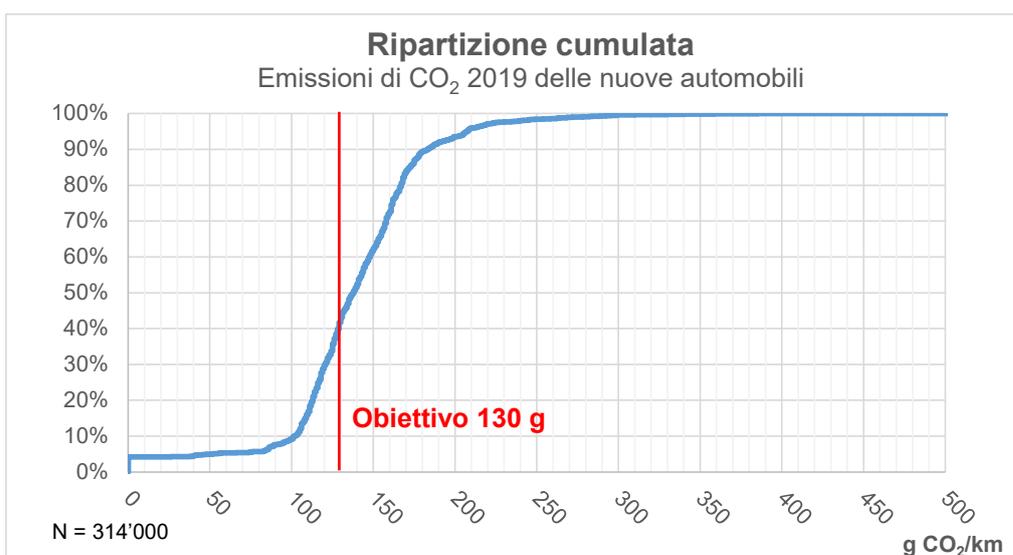


## Prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> per le automobili – Risultati dell'attuazione 2019

Nel 2019 sono stati 79 i grandi importatori che si sono registrati presso l'Ufficio federale dell'energia (UFE). Questi hanno immatricolato per la prima volta complessivamente circa 313 000 automobili in Svizzera e nel Principato del Liechtenstein, soggette alle prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub>. Il seguente grafico illustra la posizione del parco veicoli degli importatori in rapporto al coefficiente angolare della retta del valore auspicato (raggiungimento dell'obiettivo individuale di CO<sub>2</sub> in funzione del peso). Mentre la linea rossa rappresenta l'obiettivo da raggiungere fino alla fine del 2019, la linea gialla illustra il rigido obiettivo previsto per il 2020. Per i singoli importatori di parchi veicoli valgono i cosiddetti obiettivi specifici dei piccoli costruttori e dei costruttori di nicchia, ossia il raggiungimento dell'obiettivo di CO<sub>2</sub> in funzione del peso<sup>1</sup>.



Il secondo grafico illustra la ripartizione delle emissioni di CO<sub>2</sub> delle automobili, alle quali sono state applicate in Svizzera le prescrizioni delle emissioni di CO<sub>2</sub> 2019 (grandi e piccoli importatori):



<sup>1</sup> I piccoli costruttori (meno di 10 000 immatricolazioni all'anno nell'Unione Europea) e i costruttori di nicchia (tra le 10 000 e le 300 000 nuove immatricolazioni all'anno) possono chiedere di fissare un obiettivo specifico all'interno dell'UE, ovvero un valore limite ad hoc, che deve essere approvato dalla Commissione Europea. La normativa svizzera prevede di applicare gli obiettivi per costruttori piccoli e di nicchia ai grandi e piccoli importatori. Per una panoramica sugli obiettivi specifici si rimanda all'indirizzo: <https://www.bfe.admin.ch/bfe/it/home/efficienza/mobilita/prescrizioni-sulle-emissioni-di-co2-per-le-automobili-e-gli-auto-automobili.html>



## Panoramica sui grandi importatori e sui raggruppamenti di emissioni

La seguente tabella mostra i grandi importatori che si sono registrati presso l'UFE nell'anno di riferimento (2019), l'istituzione di raggruppamenti di emissioni nonché le marche di automobili ufficialmente importate in Svizzera dagli importatori.<sup>2</sup>

	Nome dell'importatore o del raggruppamento	Rappresentante ufficiale della marca	Importatori nel caso di raggruppamento
1	ah Auto AG	-	
2	Alto Vedeggio Automobili SA	-	
3	Auto Bühler	-	
4	Auto Linher & Partner AG	-	
5	Auto Steiner Zürich AG	-	
6	Auto Vonk Sagl	-	
7	Auto Züri West	-	
8	Autociel.ch Häfeli Automobiles	-	
9	Autohaus Schiess AG	-	
10	Autoshow Aathal	-	
11	Autostelz AG	-	
12	Bersan Automotive AG	HYUNDAI	
13	Beyondmotors GmbH	-	
14	BG Automotive & Engineering AG	-	
15	BMW (SCHWEIZ) AG	BMW MINI ROLLS ROYCE	
16	Buongiusti AG	-	
17	Cadei SA	-	
18	Cadillac Europe GmbH	CADILLAC COREVETTE CAMARO	
19	CANV S.A.	-	
20	Car Trade 24 GmbH	-	
21	CO2 Börse AG	-	CO2 Börse AG CO2 Discount AG
22	DELTA CAR TRADE S.A.	-	
23	Egeland Automobile AG	-	
24	Emil Frey AG	MITSUBISHI TOYOTA, LEXUS KIA DAIHATSU FISKER JAGUAR LAND ROVER	Emil Frey AG MM Automobile Schweiz AG Toyota AG Kia Motors AG Ascar AG Fisker Automobile AG Jaguar Land Rover Schweiz AG
25	Emil Frey AG, Autocenter Safenwil	ASTON MARTIN	Emil Frey AG, Opfikon Tarcisio Pasta SA Prestige Motor Groupe SA AF Cars AG

<sup>2</sup> Nella panoramica mancano i dati relativi a 6 grandi importatori poiché il calcolo delle relative sanzioni è ancora in corso.



	<b>Nome dell'importatore o del raggruppamento</b>	<b>Rappresentante ufficiale della marca</b>	<b>Importatori nel caso di raggruppamento</b>
26	FCA Switzerland SA	FIAT ALFA ROMEO JEEP LANCIA ABARTH	
27	Ferrari S.p.A.	FERRARI	
28	Ford Motor Company (Switzerland) SA	FORD	
29	Garage Benz AG	-	
30	Garage du lac S.A.	-	
31	Garage H. Jeanneret & Fils	-	
32	Garage Hermann AG	-	
33	Garage Manser	-	
34	Garage Mönchaltorf AG	-	
35	Global Car Trading	-	
36	Gut Auto AG	-	
37	Hirsch George AG	-	Hirsch George AG Top Car AG
38	Honda Automobiles (Suisse) SA	HONDA	
39	Illautowin	-	Illauto AG Autowin Hächler
40	Ivo Hilpert Automobile	-	
41	KFZ-Regiodienst	-	
42	Leasinvest AG	-	
43	Lindengarage	-	
44	Lotus Cars Limited	LOTUS	
45	Marc A. Rey	LAMBORGHINI	
46	Maserati (Schweiz) AG	MASERATI	
47	Matterwerk GmbH	MC LAREN	
48	Max Heidegger AG	ALPINA	
49	Mazda (Suisse) SA	MAZDA	
50	MB Handels & Finanz AG	-	
51	Mercedes-Benz Schweiz AG	MERCEDES SMART MAYBACH	
52	Neidhart Stäfa AG	-	
53	Nissan International SA	NISSAN INFINITI	Nissan Center Europe Infiniti Europe
54	Octo Zug AG	-	
55	PSA Groupe	PPEUGEOT CITROEN DS OPEL	Peugeot (Suisse) SA Citroen (Suisse) SA Opel Suisse SA
56	Renault Suisse SA	RENAULT	Renault Suisse SA Renault Trucks SA
57	Replace Car GmbH	-	
58	Richard Cohen-Dumani	-	
59	Richner AG Steinach	-	
60	S & N Automobile AG	-	



	<b>Nome dell'importatore o del raggruppamento</b>	<b>Rappresentante ufficiale della marca</b>	<b>Importatori nel caso di raggruppamento</b>
61	Schmohl AG	BENTLEY	
62	Schöni Cars AG	-	
63	Schöni Rent AG	-	
64	Simply-cars GmbH	-	
65	Ssangyong Schweiz AG	SSANGYONG	
66	Subaru Schweiz AG	SUBARU	
67	Suzuki Automobile Schweiz AG	SUZUKI	
68	Swiss Import von Rotz	-	
69	Tesla Switzerland GmbH	TESLA	
70	TTR	-	Garage Müller AG TTR Schweizer GmbH
71	Vogels Offroads AG	-	
72	Volvo Car Switzerland AG	VOLVO	
73	VW Gruppe und Porsche	VW AUDI SKODA SEAT PORSCHE MAN	AMAG Import AG Porsche Schweiz AG MAN TRUCK & BUS Schweiz AG



## Risultati dettagliati dell'attuazione per importatore

La seguente tabella mostra in maniera dettagliata i risultati dell'attuazione presso i grandi importatori nel 2019.

### Spiegazioni delle definizioni nelle colonne

Importatori / raggruppamenti di emissioni	Nome dell'importatore o del raggruppamento di emissioni che si sono registrati presso l'UFE
Parco veicoli	Si riferisce al parco automobili utilizzato per il calcolo delle sanzioni. Nel caso di obiettivi specifici un importatore può disporre di più parchi veicoli. Standard: calcolo dell'obiettivo 130 g/km indipendentemente dalla marca. Nome della marca XY: obiettivi per piccoli costruttori o costruttori di nicchia per la rispettiva marca.
Numero di automobili	Numero di automobili messe in circolazione per la prima soggette alle prescrizioni sulle emissioni di CO <sub>2</sub> .
Ø Peso a vuoto (kg)	Peso a vuoto medio di tutte le automobili dei relativi importatori messe in circolazione per la prima volta in Svizzera nell'anno di riferimento. Viene utilizzato per il calcolo dell'obiettivo individuale.
Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (non ponderate)	Media non ponderata dell'obiettivo specifico delle emissioni di CO <sub>2</sub> relativa a tutte le automobili immatricolate per la prima volta nel rispettivo parco veicoli, arrotondata a un valore intero espresso in grammi.
Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (ponderate)	Media delle emissioni di CO <sub>2</sub> rilevanti per il calcolo della sanzione di tutti i veicoli immatricolati nell'anno di riferimento arrotondata in grammi (100% del parco veicoli nel 2019, incluse le emissioni di CO <sub>2</sub> da automobili a gas naturale e bio gas)
Obiettivo CO <sub>2</sub> in g/km	Obiettivo individuale basato sul peso medio a vuoto, arrotondato in grammi
Scostamento dall'obiettivo in g/km	Differenza tra il valore di CO <sub>2</sub> ponderato e l'obiettivo individuale, arrotondato a un decimale
Sanzione in franchi	Sanzione in franchi svizzeri

Importatore	Parco veicoli	Numero di automobili	Ø Peso a vuoto in kg	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (non ponderato)	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (ponderato)	Obiettivo CO <sub>2</sub> in g/km	Scostamento dall'obiettivo in g/km	Sanzione in franchi	
ah Auto AG	Standard	98	1708	134	134	135	-1,1	fr.	-
Alto Vedeggio Automobili SA	Standard	61	1446	123	123	123	-0,6	fr.	-
Auto Bühler	Standard	177	1537	126	126	128	-1,7	fr.	-
Auto Linher & Partner AG	Standard	211	2224	160	160	159	1,0	fr.	23 421,00
Auto Steiner Zürich AG	Standard	67	1'675	124	124	134	-10,5	Fr.	-



Importatore	Parco veicoli	Numero di auto-mobili	Ø Peso a vuoto in kg	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (non ponderato)	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (ponderato)	Obiettivo CO <sub>2</sub> in g/km	Scostamento dall'obiettivo in g/km	Sanzione in franchi
Auto Vonk Sagl	Conteggio individuale	31	-	-	-	-	-	Fr. 9 601,50
Auto Züri West	Standard	225	1514	127	127	127	0,1	Fr. 2 497,50
Autociel.ch Häfeli Automobiles	Standard	1003	1682	134	134	134	-0,7	Fr. -
Autohaus Schiess AG	Standard	1159	1607	129	129	131	-1,4	Fr. -
Autoshow Aathal	Standard	459	1533	126	126	127	-1,3	Fr. -
Autostelz AG	Standard	81	1821	140	140	141	-0,4	Fr. -
Bersan Automotive AG	Standard	7798	1625	129	129	132	-2,3	Fr. -
Beyondmotors GmbH	Standard	82	1541	119	119	128	-9,2	Fr. -
BG Automotive + Engineering AG	Standard	25	1236	88	88	114	-26,4	Fr. -
BMW (Schweiz) AG	Standard	29 223	1873	143	143	143	-0,2	Fr. -
Buongiusti AG	Standard	0	0	0	0	0	0,0	Fr. -
Cadei SA	Standard	232	1509	127	127	126	05	Fr. 12 876,00
Cadillac Europe GmbH	GENERAL MOTORS	347	1867	270	270	265	5,2	Fr. 200 288,40
CANV S.A.	Standard	80	1471	125	125	125	-0,1	Fr. -
Car Trade 24 GmbH	Standard	285	1769	138	138	138	-0,6	Fr. -
CO2 Börse AG	Standard	8 694	1614	130	130	131	-1,2	Fr. -
Delta Car Trade S.A.	Standard	588	1381	126	126	121	5,1	Fr. 332 866,80
Egeland Automobile AG	Standard	153	2137	158	158	155	2.6	Fr. 44 155,80
Emil Frey AG	Standard	26 047	1683	131	131	134	-3,3	Fr. -
Emil Frey AG, Autocenter Safenwil	ASTON MARTIN	173	1902	264	264	295	-30,6	Fr. -
FCA Switzerland SA	Standard	16 911	1676	130	130	134	-3,9	Fr. -
Ferrari Central/East Europe GmbH	FERRARI	389	1701	281	281	286	-5,3	Fr. -
Ford Motor Comp. (Switzerland) SA	Standard	14 704	1674	135	135	134	0,9	Fr. 1 468 929,55
Garage Benz AG	Standard	159	1721	134	134	136	-2,1	Fr. -
Garage du lac S.A.	Standard	83	1635	118	118	132	-13.9	fr. -
Garage H. Jeanneret & Fils	Standard	65	1553	123	123	128	-5.0	fr. -



Importatore	Parco veicoli	Numero di automobili	Ø Peso a vuoto in kg	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (non ponderato)	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (ponderato)	Obiettivo CO <sub>2</sub> in g/km	Scostamento dall'obiettivo in g/km	Sanzione in franchi
Garage Hermann AG	Standard	0	0	0	0	0	0.0	fr. -
Garage Manser	Conteggio individuale	40	-	-	-	-	-	fr. 21 201,00
Garage Mönchaltorf AG	Standard	33	1545	122	122	128	-6.0	fr. -
Global Car Trading	Standard	103	1954	142	142	147	-4.8	fr. -
GUT AUTO AG	SUZUKI	629	1147	122	122	123	-0.7	fr. -
Hirsch George AG	Standard	67	1937	145	145	146	-0.9	fr. -
Honda Automobiles (Suisse) SA	Standard	2'025	1521	126	126	127	-0.8	fr. -
Illautowin	Standard	63	1348	117	117	119	-2.1	fr. -
Ivo Hilpert Automobile	Conteggio individuale	2	-	-	-	-	-	fr. -
KFZ-Regiodienst	Standard	0	0	0	0	0	0.0	fr. -
Leasinvest AG	Standard	51	1620	131	131	131	-0.6	fr. -
Lindengarage	Standard	206	1849	141	141	142	-0.9	fr. -
Lotus Cars Limited	LOTUS	65	1163	221	221	225	-4.5	fr. -
Marc A. Rey	LAMBORGHINI	212	2133	329	329	304	25.0	fr. 588 300,00
Maserati (Schweiz) AG	MASERATI	370	2194	267	267	237	29.6	fr. 1 215 672,00
Matterwerk GmbH	MC LAREN	79	1534	260	260	260	-0.5	fr. -
Max Heidegger AG	ALPINA	53	2229	210	210	216	-6.3	fr. -
Mazda Suisse SA	Standard	6041	1449	135	135	124	11.1	fr. 7 443 116,35
MB Handels & Finanz AG	Standard	187	1549	128	128	128	-0.2	fr. -
Mercedes-Benz Schweiz AG	Standard	28 985	1900	154	154	144	9.3	fr. 29 921 216,10
Neidhart Stäfa AG	Standard	5	1709	131	131	136	-4.6	fr. -
Neidhart Stäfa AG	TATA MOTORS	49	2140	177	177	178	-0.7	fr. -
Nissan International SA	Standard	5047	1572	128	128	129	-1.1	fr. -
Octo Zug AG	Standard	66	1626	132	132	132	05	fr. 3 663,00
PSA Group	Standard	20 565	1489	125	125	125	0,0	fr. -
PSA Group	GENERAL MOTORS	162	1946	251	251	265	-14,0	fr. -



Importatore	Parco veicoli	Numero di auto-mobili	Ø Peso a vuoto in kg	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (non ponderato)	Ø CO <sub>2</sub> 2019 in g/km (ponderato)	Obiettivo CO <sub>2</sub> in g/km	Scostamento dall'obiettivo in g/km	Sanzione in franchi	
Renault Suisse SA	Standard	19 206	1437	123	123	123	-0,2	fr.	-
Replace Car GmbH	Standard	138	1221	113	113	113	-0,3	fr.	-
Richard Cohen-Dumani	Standard	32	1690	135	135	135	0,2	fr.	710,40
Richard Cohen-Dumani	TATA MOTORS	219	2265	178	178	178	-0,5	fr.	-
Richner AG Steinach	Standard	250	1568	127	127	129	-1,7	fr.	-
S & N Automobile AG	Standard	67	1799	143	143	140	3,5	fr.	26 029,50
Schmohl AG	BENTLEY	218	2535	274	274	264	10,3	fr.	249 239,40
Schöni Cars AG	Standard	185	1475	117	117	125	-7,8	fr.	-
Schöni Cars AG	SUZUKI	513	1162	122	122	123	-1,4	fr.	-
Schöni Rent AG	Standard	253	1421	119	119	122	-3,9	fr.	-
Simply-cars GmbH	Standard	73	1498	126	126	126	-0,4	fr.	-
Ssangyong Schweiz AG	SSANGYONG	787	1810	172	172	168	4,4	fr.	384 370,80
Subaru Schweiz AG	SUBARU	3966	1622	162	162	165	-2,4	fr.	-
Suzuki Automobile Schweiz AG	SUZUKI	5761	1156	123	123	123	-0,2	fr.	-
Swiss Import von Rotz	Standard	84	1506	122	122	126	-4,8	fr.	-
Tesla Switzerland GmbH	Standard	3479	1813	108	108	140	-32,0	fr.	-
TTR	Standard	100	1773	137	137	138	-1,6	fr.	-
Vogels Offroads AG	Standard	63	1767	135	135	138	-3,1	fr.	-
Volvo Car Switzerland AG	Standard	8576	1986	139	139	148	-9,0	fr.	-
VW Gruppe und Porsche	Standard	90 185	1774	142	142	138	3,5	fr.	35 036 872,50
Kleinimporteure	Conteggio individuale	820	-	-	-	-	-	fr.	1 164 065,35
<b>Totale sanzioni 2019<sup>3</sup></b>		309 690	-	-	-	-	-		<b>fr. 78 149 092,95</b>

<sup>3</sup> Nella panoramica mancano i dati relativi a 6 grandi importatori poiché il calcolo delle relative sanzioni è ancora in corso.



## Cronologia dell'attuazione delle prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> 2012 - 2019

La seguente tabella fornisce informazioni cronologiche sui diversi parametri dall'introduzione delle prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> per le automobili nuove.

### Sviluppo dei ricavi delle sanzioni 2012 – 2019:

Anno <sup>4</sup>	Totale	Grandi importatori	Piccoli importatori
2012 <sup>5</sup>	fr. 3 485 000,00	fr. 482 000,00	fr. 3 003 000,00
2013 <sup>5</sup>	fr. 5 089 000,00	fr. 2 738 000,00	fr. 2 351 000,00
2014 <sup>5</sup>	fr. 1 667 000,00	fr. 130 000,00	fr. 1 537 000,00
2015 <sup>5</sup>	fr. 12 620 000,00	fr. 10 795 000,00	fr. 1 825 000,00
2016	fr. 2 390 000,00	fr. 1 430 000,00	fr. 960 000,00
2017	fr. 2 869 000,00	fr. 2 252 000,00	fr. 617 000,00
2018	fr. 31 114 000,00	fr. 30 282 000,00	fr. 832 000,00
2019 <sup>6</sup>	fr. 78 149 000,00	fr. 76 985 000,00	fr. 1 164 000,00

### Numero di grandi importatori registrati presso l'UFE 2012 – 2019:

Anno	Totale	Importatori singoli	Raggruppamenti di emissioni
2012	119	102	17
2013	115	98	17
2014	94	78	16
2015	93	77	16
2016	89	75	14
2017	82	70	12
2018	74	63	11
2019	79	69	10

### Automobili immatricolate alle quali sono state applicate le prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> (2012 – 2019):

Anno <sup>4</sup>	Totale	Grandi importatori	Piccoli importatori
2012	149 400	147 900	1500
2013	309 900	307 700	2200
2014	305 000	303 300	1700
2015	327 300	325 100	2200
2016	319 300	317 800	1500
2017	316 000	315 000	1000
2018	301 000	299 000	2000
2019	314 000	313 000	1000

<sup>4</sup> Le prescrizioni sulle emissioni di CO<sub>2</sub> applicate alle automobili sono entrate in vigore in Svizzera il 1° luglio 2012. I parametri riportati nella tabella per l'anno di riferimento 2012 si riferiscono solo al secondo semestre del 2012; per gli altri anni l'anno di riferimento è l'anno solare.

<sup>5</sup> Tra il 2012 e il 2015 erano in vigore modalità di introduzione semplificate per l'introduzione delle prescrizioni (fase di phasing-in e supercrediti). Ciò deve essere considerato nel confronto dei parametri degli anni di riferimento in questione.

<sup>6</sup> Dal 2019 non sono più state applicate sanzioni ridotte previste per i primi tre grammi di emissioni oltre l'obiettivo e ciò deve essere considerato nel confronto dei dati relativi agli altri anni di riferimento. Inoltre, mancano i dati relativi a 6 grandi poiché il calcolo delle relative sanzioni è ancora in corso.